

キンラリ

春号

山陰
モノ
味
いいね

あなたに会いたくて

雲南市

佐治町

日帰り散歩
世界を魅了する大根島の牡丹
山陰の町を探す
島根の手仕事贈ります。

鉄道で旅する
美しい山陰

第1特集
知つておきたい
沿線グルメ

四

2018 No.41

定価 864円

©ANNO

世界を魅了する 大根島の牡丹

19世紀末から20世紀初頭にかけて、ヨーロッパで

陶磁器や漆器、調度品、浮世絵などの日本工芸・美術が
「ジャポニズム」と言われ流行したようだ。

昨今もアニメや和食をはじめとする

多くの日本文化がヨーロッパで人気である。

今年は日仏友好160周年にあたり、

フランスで「ジャポニズム2018」が開催され

日本文化の魅力が、さらに注目されることがどう

その中、島根県大根島の牡丹がバラに匹敵するような価値で、

今、フランス市場で評価を得て取引されている。

近年、フランスで独自に牡丹の販売ルートを開拓している

日本庭園「由志園」の軌跡を辿ってみた。

文／矢田健美 撮影／余右幸 K.WAN レイアウト／細井裕子





島根県の中海に浮かぶ大根島。島の産業として牡丹の生産が盛ん。年間70万本の牡丹を出荷している。

大根島の牡丹が フランスと日本の 架け橋に

島

根島の県花である「牡丹」。その牡丹の花を年間100万株も生産しているのが中海に浮かぶ小さな「大根島」である。大根島と牡丹の歴史は約300年前にさかのばる。島内にある金蔵寺の住職が静岡県で修行した際、薬用として持ち帰ったのがはじまりと云われている。昭和30年頃になると、接ぎ木による量産化技術が導入される。生産量が増えたことで、島の女性たちは島外へ行商を行い、「大根島の牡丹」は全国各地に知れ渡るようになつた。現在、5月の連休になると色々とりどりの牡丹を鑑賞するために多くの観光客が訪れている。

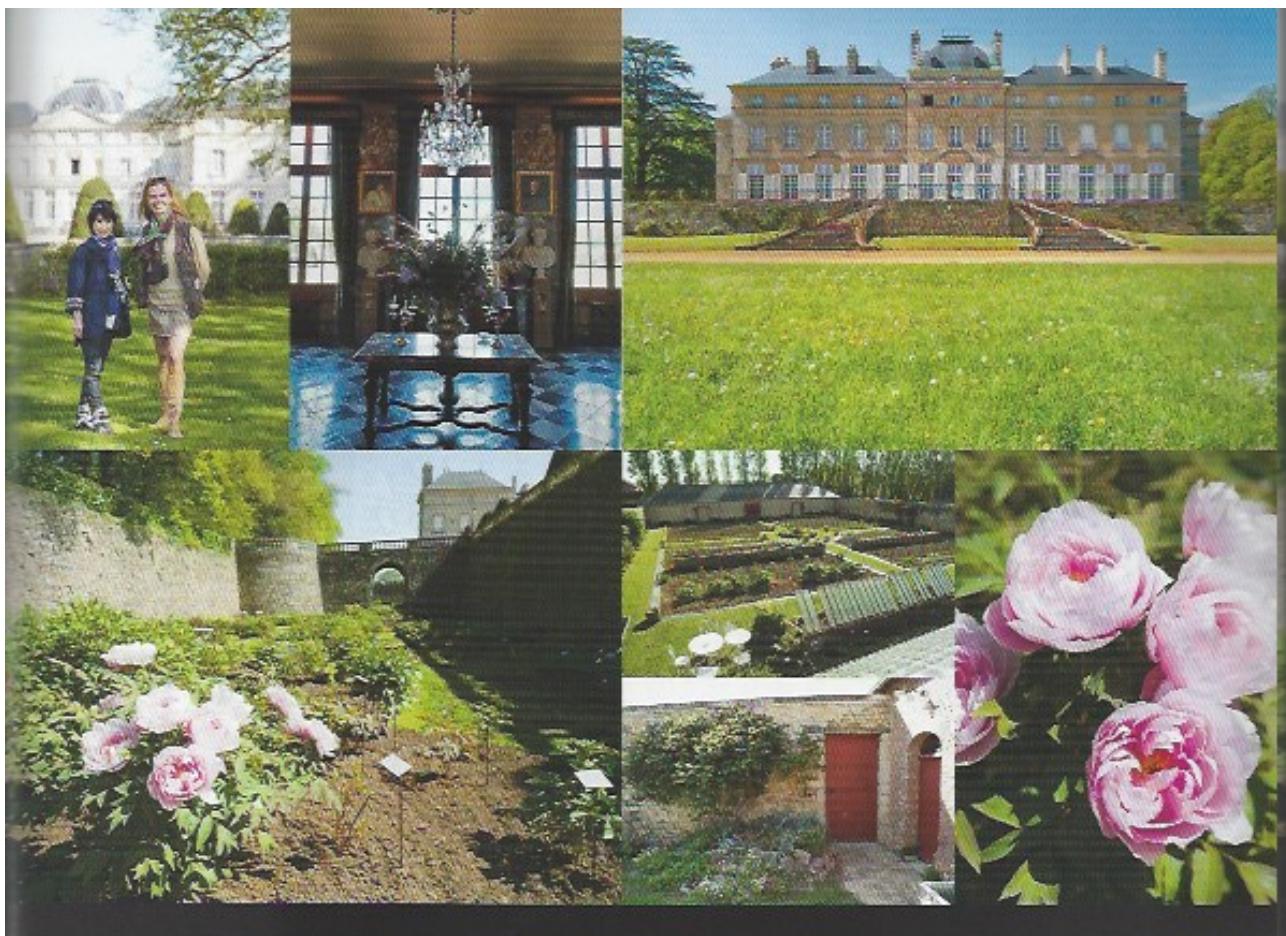
近年、日本庭園「出志園」では、大根島産牡丹のブランド化を目的とし、世界へ発信。特に、フランスへの輸出量が増えているところである。

フランスの古城と牡丹庭園

フランスと言えば、バラを筆頭に園芸が盛んな国である。王家が寒冷時期のビタミン源を確保するため、



左ページ/ソルシエ城の現城主ドゥ・フォッコー氏の夫人ベネディクトさん(左)と、フローランタンコンティーニング代表の柳原恵子さん。上/始元のジャーナリストに牡丹と芍薬の展示会をするベニディクト夫人。



上／パリから約240の距離があるブルジョ城。日本を数箇所には「アーチモード」でよく見えたが、これが古式の牡丹とお茶の開拓者、キリスト教徒たちによって開拓されたものである。

右／城内からも牡丹。日本の庭園がよく見える。左／通々通い自由からの影響と聞かれるソルニ城のあるサン＝マン＝フォリアン市の市長も来園。大根島やその他の牡丹の歴史を説明された。



オレンジやレモン、その他薬草を温室で育てた所から、発展したそうだ。

そのフランスの片田舎に咲むフルショ

城では、春になると大根島の牡丹が咲き誇る。この城は1763年に建

てられ、元城主はルイ16世の子どもたちの教育担当であった。現在も代々

貴族の家系であるドゥ・フォワロー

氏が所有している。夫人のベネディ

クトさんは大の牡丹好きで、城を園

植栽。その内600品種が牡丹で、

中でも希少価値の高い約130本の

牡丹は中国など世界各国から収集

した2222品種もの牡丹と芍薬を

植栽。このご縁は、パリ在住でローズア

ンバサダーとして有名な島根県出身

の柳楽桜子さんの貢献によるもの。

ベネディクトさんは柳楽さんに「大

がともきれいに咲きます」と笑顔

で話っていた。



柳楽桜子さん

（フローラル・サン・コンサルティング）

日本語訳文：中野昌一訳
翻訳：中野昌一訳